



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

EICHDIENST

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

SERVIZIO METRICO

Nota informativa 1/2008

Strumenti per pesare^(*) utilizzati per la vendita diretta al pubblico e collegati a registratori di cassa POS o bilance "checkout" (dispositivi supplementari)

Se i dispositivi supplementari sono collegati a strumenti per pesare a funzionamento non automatico non dai fabbricanti degli stessi, ma da altri soggetti non esperti in metrologia legale, l'utente involontariamente potrebbe violare le norme in materia, in quanto tali dispositivi supplementari spesso non sono conformi alle normative metrologiche.

Le seguenti indicazioni dovrebbero illustrare i criteri da osservare nel caso di collegamento fra strumenti per pesare^(*) e sistemi di registratori di cassa (dispositivi supplementari), che insieme formano il sistema di pesatura (vedi Welmec 2.5, punto 2.6).

Verifica CE dello strumento per pesare e dei dispositivi supplementari

Nuovi strumenti per pesare sono di norma provvisti della verifica CE effettuata o dal fabbricante metrico operante in regime di garanzia della qualità della produzione o dal Servizio Metrico. Questi strumenti, fra l'altro, recano sulla targa d'identificazione le seguenti iscrizioni:

- marcatura CE;
- anno di apposizione della marcatura CE;
- numero di identificazione dell'organismo notificato;
- contrassegno quadrato attestante la verifica CE (M nera su sfondo verde).

CE05
0104 

Lo strumento per pesare^(*) può essere messo in servizio in loco ed usato se non collegato ad un dispositivo supplementare privo di verifica CE (p.es. registratore di cassa, stampante o PC).

Strumenti per pesare^(*) che sono collegati in loco ad un dispositivo supplementare privo di verifica CE devono, prima del loro utilizzo, essere sottoposti ad una nuova verifica CE dal competente Servizio Metrico (a richiesta del fabbricante metrico), o dal fabbricante metrico stesso, se operante in regime di garanzia della qualità della produzione.

In alcuni casi, contestualmente alla verifica CE, è necessaria la presentazione di certificati d'approvazione CE del tipo o di certificati di prova per il sistema di pesatura (= strumento per pesare^(*) + registratore di cassa + programma) ed il manuale d'uso per poter accertare la versione ed il numero di controllo del programma (checksum).

La targa d'identificazione del registratore di cassa (POS) collegato deve recare:

- marca, modello e numero seriale del registratore di cassa (POS);
- ogni altro dispositivo facente parte del registratore di cassa, ma collegato separatamente (display, stampante): marca e modello;

(*) valido solo per strumenti per pesare nella vendita diretta al pubblico, i quali non soddisfano tutti i requisiti per detti strumenti dettati dai punti 4.14 e 4.15 della EN45501! Requisiti sono p.es. stampante omologata, indicazioni primarie presenti e visibili per cliente e venditore, calcolatore del prezzo da parte dello stesso strumento per pesare ecc.

Benannte Stelle der EU
Kennnummer 0215
I-39100 Bozen
Südtiroler Straße, 60
Postfach 441
Tel. 0471 945 681
Fax 0471 945 510
eichdienst@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

Organismo notificato
numero 0215
I-39100 Bolzano
via Alto Adige, 60
casella postale 441
tel. 0471 945 681
fax 0471 945 510
metrico@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

EICHDIENST

SERVIZIO METRICO

- numero del certificato d'approvazione CE del tipo o del certificato di prova;
- numero d'identificazione del programma;
- numero di controllo del programma (checksum);
- marcatura CE;
- anno di apposizione della marcatura CE;
- numero di identificazione dell'organismo notificato;
- contrassegno quadrato attestante la verifica CE (M nero su sfondo verde).

CE05
0104



marca: Conta mod.: Soldo
I06-01-003 vers.prg.: 10.0.3.4

matr.n.: 123456
checksum: 654321

Se lo strumento per pesare^(*) con il dispositivo supplementare soddisfano i requisiti metrologici, anche il dispositivo supplementare sarà contrassegnato con il quadrato verde recante la lettera M, attestante la verifica CE, e può dunque essere usato in rapporto con terzi.

Strumenti per pesare^(*) e dispositivi supplementari sprovvisi del contrassegno quadrato verde recante la lettera M non possono essere messi in servizio o non possono essere usati in rapporto con terzi.

Verificazione periodica dello strumento per pesare^(*) e dei dispositivi supplementari

Nel caso di un successivo collegamento di un dispositivo supplementare o di sostituzione di un modulo (vedi Welmec 2.5, punto 2.1) di un sistema di pesatura^(*), già provvisti di verifica CE (p.es. registratore di cassa, programma), ad uno strumento per pesare, si annulla la validità della verifica periodica dello strumento. L'utilizzatore dello strumento dovrà richiedere la verifica periodica al Servizio Metrico territorialmente competente o ad un laboratorio abilitato alla verifica periodica dal Servizio Metrico.

Strumenti per pesare soggetti all'effetto dell'accelerazione di gravità, già sottoposti alla verifica CE o verifica periodica per una certa zona di gravità (indicazione della zona di gravità sulla targhetta di identificazione dello strumento), possono essere utilizzati in altre zone di gravità solamente dopo un aggiustaggio con conseguente verifica periodica.

Come previsto dalle norme di metrologia legale, l'utilizzatore della bilancia deve curarne l'uso secondo la sua destinazione. Deve curare inoltre che vengano osservate le prescrizioni metrologiche legali, in particolare nel caso di variazioni, aggiunte o ampliamenti tecnici del sistema di pesatura.

La verifica periodica degli strumenti per pesare in uso avviene in conformità alle norme nazionali di metrologia legale di ciascun paese membro della CE. In Italia la verifica periodica viene eseguita dai Servizi Metrici competenti per provincia o dai laboratori abilitati alla verifica periodica.

(fonte utilizzata: Amministrazione metrica Bavarese - Bayerische Eichverwaltung, luglio 2005)

Redatto il: 05.08.2008 Redatto da: Isp. Stefan Nigg, Isp. T. Delmonego

Tradotto dal tedesco da: Isp. Thomas Delmonego

(*) valido solo per strumenti per pesare nella vendita diretta al pubblico, i quali non soddisfano tutti i requisiti per detti strumenti dettati dai punti 4.14 e 4.15 della EN45501! Requisiti sono p.es. stampante omologata, indicazioni primarie presenti e visibili per cliente e venditore, calcolatore del prezzo da parte dello stesso strumento per pesare ecc.

Benannte Stelle der EU
Kennnummer 0215
I-39100 Bozen
Südtiroler Straße, 60
Postfach 441
Tel. 0471 945 681
Fax 0471 945 510
eichdienst@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218

Organismo notificato
numero 0215
I-39100 Bolzano
via Alto Adige, 60
casella postale 441
tel. 0471 945 681
fax 0471 945 510
metrico@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218